Zeitschrift: Die Staatsbürgerin : Zeitschrift für politische Frauenbestrebungen
Herausgeber: Verein Aktiver Staatsbürgerinnen
Band: 42 (1986)
Heft: 1

Artikel: Diese Frauen stellen sich für den Zürcher Gemeinderat zur Wahl
Autor: Pfister-Esslinger, Regula / Browar, Ella / Riklin, Kathy
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-845021

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Diese Frauen stellen sich für den Zürcher Gemeinderat zur Wahl

Freisinnig-Demokratische Partei (FDP) = Liste 2

Kreis 2: Regula Pfister-Esslinger (bisher), Rita Marx-Gut, Claudia Vigano. Kreis 3: Rita Andreas, Uta Schuller, Karin Blümel, Yasmine Chatzakis-Mouci, Claire Isler. Kreis 4: Heidi Wolfensberger. Kreis 5: Felicitas Furrer. Kreis 6: Regula Mann-Freihofer, Gaby Geiser. Kreis 7: Franziska Frey-Wettstein (bisher), Susanne Bernasconi, Béatrice Bondy, Brigitta Lüthi. Kreis 8: Kathrin Martelli-Kenner, Regula Fässler. Kreis 9: Eva Heberlein, Doris Haug, Susanne Hermann. Kreis 10: Sylvia Staub (bisher), Leonie Somm, Ruth Jäger, Maria Kubli. Kreis 11: Doris Weber, Dora Mollet-Ruef. Kreis 12: Ellen Göldi, Annemarie Gänsli-Vital.

Grüne Partei (GP) = Liste 3

Kreis 2: Ruth Genner, Wilma Bucher-Caprioli, Pascale Voumard. Kreis 3: Monika Stocker-Meier, Susann Wespi, Dora Thomas, Elisabeth Baur-Bomhard. Kreis 4: Miryam Eser, Anna-Tina Hug, Marie-Louise Pittner. Kreis 6: Gertrud Guggenheim-Donner, Margrit Josi, Maya Wirz, Käti Briner. Kreis 7: Diana Hornung, Marialice Sulzer, Regula Hefti, Elisabeth Müller, Silvia Manser, Marianne Herold. Kreis 8: Ella Browar, Eva Maria Müller, Gabi Werffeli. Kreis 9: Marianne Dahinden-Forster, Jenny Pfeuti, Corinne Heiz, Verena Bosshard, Heidi Meierhofer. Kreis 10: Lynn Blattmann. Kreis 11: Barbara Hoidn, Regina Bertoli, Margrit Hug, Heidi Hossmann, Ursula Stiefel, Silvia Thomas, Margrith Schuegel. Kreis 12 (eine reine Frauenliste!): Ruth Kübler, Judith Hug, Dorothee Hess, Marlies Fahrni, Elisabeth Fehr, Therese Badeja, Irmgard Spörri, Isabel Mühlebach, Margrith Rinderer.

Christlichdemokratische Volkspartei (CVP) = Liste 5

Kreis 1: Nanette Bossart. Kreis 2: Maria Schäfer, Cécile Weber, Elisabeth Höfliger. Kreis 3: Maria Styger-Bosshard (bisher), Helene Allemann-Hänggi, Monika Hitz-Sibler, Elisabeth Orecchio-Christ, Elsbeth Geissmann-Fasler. Kreis 4: Hildegar Eiselin, Lilly Bieler. Kreis 5: Hedi Helfenstein. Kreis 6: Lisbeth Rainoni, Emma Forster. Kreis 7: Kathy Riklin (bisher), Sibylle Egger, Marianne Oertli, Brigitte Rühl-Räber, Traute Lippai. Kreis 8: Rose-Marie Umbricht-Maurer. Rosemarie Ladu-Kessler. Kreis 9: Marie-Louise Maier, Rosmarie Lorenzetti. Kreis 10: Monika Schuhmacher-Bauer, Margrit Nigg, Anna Rosatti. Kreis 11: Maria Allera, Beatrice Stadler, Annelies Scotoni. Kreis 12: Evelyne Jüttner, Maria Bernet, Ada Santelli.

Sozialdemokratische Partei (SP) und Gewerkschaften = Liste 6

Kreis 1: Verena Anliker. Kreis 2: Heidi Schweingruber, Marianne Chenou, Sonja Crespo. Kreis 3: Irene Müller (bisher), Bea della Casa, Susanne Engel, Katrin Bürgy, Elsbeth Bade. Kreis 4: Vreni Hubmann (bisher), Annegret Katzen-

stein-Meier, Ruth Sprecher, Marianne Pola. Kreis 5: Esther Maurer. Kreis 6: Monika Mahrer (bisher), Lisbeth Sippel (bisher), Regina Stauffer, Rita Marusic, Iwana Dubsky. Kreis 7: Verena Schilling (bisher), Ursula Müller, Regina Aeppli, Margret Schmassmann, Silvia Schindler. Kreis 8: Geri Schaller. Kreis 9: Irene Koch (bisher), Renate Eichin, Barbara Erne, Monika Gähwiler, Elsbeth Müller. Kreis 10: Erika Mägli-Fischer (bisher), Anita Ulrich, Susanne Vonwiller, Brigitta Gabathuler-Meier. Kreis 11: Catherine Pelli (bisher). Beatrice Attenhofer, Sonja Stahl, Silvia Seiz, Christiane Derrer, Regina Bleuler, Regula d'Heureuse, Doris Gabriel. Kreis 12: Marianne Böckli (bisher), Alice Huber, Heidi Täschler.

Schweizerische Volkspartei (SVP) = Liste 10

Kreis 2: Ursula Hüppi-Hürlimann, Kathrin Widmer-Sturzenegger, Marion Leuthard, Marlies Moser-Aeberli. Kreis 3: Marina Garzotto, Emma Beck, Rita Steiner, Carmen Buri, Ursula Meier. Kreis 4: Oliva Dalcol, Margrit Marti. Kreis 5: Margrit Schneebeli. Kreis 6: Beatrix H. Ebeling-Stiefelmeier, Lise Siegenthaler, Esther Rhomberg-Frey. Kreis 7: Käthe Mugglin-Steiner, Renée Koeferli-Droz, Berta Peer. Kreis 8: Margrit Valsecchi-Probst. Kreis 9: Verena Picenoni, Paula Fischer. Kreis 10: Dominique Dubois. Kreis 11: Margrit Herren, Ruth Marinaccio, Rosmarie Graf. Kreis 12: Gertrud Haueter.

Progressive Organisationen (POCH) = Liste 11

Kreis 1: Beatrice Moll. Kreis 2: Delfina Gander, Erisa-Inge Marton. Kreis 3: Rita Guggenheim, Elisabeth Schärer, Rosina Caprez, Eva Ragaz, Ursula Abegglen. Kreis 4: Gabriele Petri, Liselotte Kunz, Elsa Zulauf, Barbara Pflüger, Gret Amsler. Kreis 5: Monica Auer. Kreis 6: Christine Steiger, Bettina Vischer, Monika Gamma. Kreis 7: Vilma Hinn, Viktoria Bacchetta. Kreis 8: Asta von Graffenried, Barbara Schneider. Kreis 9: Monika Rüegg, Cornelia Maroggi, Gertrud Balsiger, Susanne Borer, Astrid Arvanitis. Kreis 10: Dorothe Kunz, Verena Maag, Saida Keller. Kreis 11: Ingrid Schmid (bisher), Doris Vetsch, Julia Sanz, Kathrin Haas, Monica Bazzi, Margrit Bautz, Verena Steiner. Kreis 12: Zita Küng, Denise Lienhard, Margrit Nef, Anne Höhn, Maria Hinn.

Evangelische Volkspartei (EVP) = Liste 13

Kreis 1: Anna-Magdalena Assfalk. Kreis 2: Lucie Schuppli, Verena Lattmann, Veronica Bischel. Kreis 3: Vreny Lehmann, Ruth Sonderegger, Mathilde Clerc, Ursula Hirt, Ella Rey, Monika Artho. Kreis 4: Madeleine Steiner, Elisabeth Mattmüller. Kreis 5: Elsbeth Böhm, Verena Kaul. Kreis 6: Georgette Grossenbacher (bisher), Margreth Ganz, Ruth Jaag. Kreis 7: Margrith Albiez-Schwarz, Katharina Margot-Heierli, Elisabeth Jordi. Kreis 8: Hanny Roduner-Brogli, Silvia Haupt-Engler. Kreis 9: Erika Welti (bisher), Selma Nüesch, Suzanne Fischer, Louise Müller, Ruth Kolb, Regula Hotz, Gabriella Zangger. Kreis 10: Margrit Stokar-Koch (bisher), Dorette Fotsch, Rosmarie Jung. Kreis 11: Hanni Läng-Studer, Ursula Rentsch, Sonja Gerber-Landes, Frieda Bär-Minder. Kreis 12: Anna-Elisabeth Knuchel, Agnes Bayer, Mirjam Fisch.

Liste Widerstand = Liste 14

Kreis 2: Gaby Favre, Caroline Dreher. Kreis 3: Susanne Lechleiter-Schreiber, Christa Suter, Marie Jäggin. Kreis 4: Christine Wullschleger, Christine Weibel, Britta Schibli. Kreis 6: Sonja Linsi, Charlotte Hümbelin. Kreis 7: Sabine Gisin, Brigitte Schneider, Silvia Büchi. Kreis 8: Yvonne Obrist. Kreis 9: Käthi Weber-Strub, Doris Kyburz, Esther Burkhard, Anjuska Weil. Kreis 10: Karen Krättli, Rossana Kern. Kreis 11: Renate Vogelsang, Fanny Jaeggi, Yvonne Gilli, Marta Arnold. Kreis 12: Susan Jeger, Ursula Urech.

Landesring der Unabhängigen (LdU) = Liste 15

Kreis 2: Dorothe Gerber, Hedwig Müller, Blanka Oppliger, Helen Fischer. Kreis 3: Rosmarie Steiner (bisher), Judith Kistler, Ursula Weitnauer, Lotti Hilpertshauser, Francine Brunner, Rosmarie Schoch, Yvonne Hirschi. Kreis 4: Gabriela Fischer, Esther Bosshardt, Mengialina Gläsle. Kreis 5: Iris Seemann. Kreis 6: Elisabeth Schröder (bisher), Marlene Temperli, Gertrud Simmler, Silvia Plüss, Léonie Ammann, Esther Bührer. Kreis 7: Ingrid Isermann, Gertrud Buchli, Ingrid Bopp, Irène Amsler, Marion Roemer. Kreis 8: Irma Nenning, Christa Weideli. Kreis 9: Nelly Jucker, Susi Sarbach, Margrit Stöckli, Margrit Graf, Josephine Lopsiger-Iten. Kreis 10: Esther Baumann, Sylvia Schneider, Johanna Langhard, Suzanne Kopp. Kreis 11: Sylvia Lüscher-Meier, Madeleine Urben-Neuhaus, Franziska Gerspacher, Regina Birchler-Escroussailles, Margret Magnani-Heiz, Lucienne Wittwer-Fauquex. Kreis 12: Annemarie Schneider, Ursula Corbin-Schmucki, Edith Baltensperger-Munz, Meia Möller, Nelly Hohl.

Regula Pfister, Gemeinderätin FDP, Kreis 2

1978 bin ich als Vertreterin der FDP im Stadtkreis 2 erstmals in den Gemeinderat gewählt worden. Als Oekonomin und damalige Präsidentin der parteiinternen Finanzkommission bin ich bereits an der ersten Fraktionssitzung in die Rechnungsprüfungskommission abgeordnet worden. Dies war ein Sprung ins kalte Wasser, hat mir aber sehr rasch Einblick in die komplizierten Strukturen des städtischen Finanzhaushaltes gegeben. Die Finanzpolitik war und blieb denn auch mein Hauptbetätigungsgebiet. Sichtbare Erfolge konnten vor allem in der nun zu Ende gehenden Legislaturperiode erzielt werden. Seit 1982 ist der städtische Steuerfuss um insgesamt 10 % gesenkt worden. Damit liegt unsere Stadt zwar immer noch im obersten Bereich des kantonalen Steuerfussgefüges, ist jedoch von ihrem einsamen "Höhenflug" heruntergekommen. Die Sparanstrengungen, die durch den heute noch gültigen Personal- und Raumstopp eingeleitet wurden, aber auch die vielen Einsparungen im Kleinen sowie die Lastenausgleichszahlungen des Kantons und der übrigen Gemeinden sind für

Fortsetzung Seite 12

Inserat

Den Frauen kommt bei vieler Zeitprobleme eine wichtige Rolle zu.

Die FDP möchte deshalb die Zahl ihrer Gemeinderätinnen verdoppeln

Franziska Frey, bisher | Regula Pfister, bisher | Sylvia Staub, bisher

Rita Andreas | Susanne Bernasconi | Karin Blümel

Béatrice Bondy | Yasmine Chatzakis | Regula Fässler

Felicitas Furrer | Annemarie Gänsli | Gabi Geiser

Ellen Göldi | Doris Haug | Eva Heberlein

am 2. März 1986

der Lösung

Susanne Hermann Claire Isler Ruth Jäger

Maria Kubli Brigitta Lüthi Regula Mann

Katarina Martelli Rita Marx Dora Mollet

Uta Schuller Leonie Somm Claudia Viganò

Doris Weber Heidi Wolfensberger

Die FDP-Kandidatinnen verdienen Ihr Vertrauen – darum: 2× auf Ihre Liste

FDP

Verein Freisinnig-Demokratischer Frauen der Stadt Zürich

FDP-Liste 2

diese Wende hauptsächlich verantwortlich. Von Bedeutung ist dabei, dass bei den städtischen Leistungen, insbesondere den Sozialleistungen, keine Abstriche vorgenommen wurden. Es ist nicht nur gelungen, bei tieferem Steuerfuss die Finanzen in den Griff zu bekommen, sondern - in konjunkturell schwierigerer Zeit - auch noch die Sünden der Vergangenheit zu bewältigen. In den siebziger Jahren ist der Steuerfuss nämlich beträchtlich erhöht worden, von 120 % 1970 auf 136 % 1973, bei gleichzeitiger Ausdehnung der Verschuldung. Der Grund dafür lag im starken Wachstum der Ausgaben, hat doch unsere Stadt damals eine ganze Reihe neuer Aufgaben übernommen; sie reichten von der Alimentenbevorschussung bis zum Neubau von Krankenheimen. Die Folgen wirken heute noch nach. Dass sich vor diesem Hintergrund neben der Senkung des Steuerfusses und der Verminderung der Schulden auch noch die Finanzaussichten verbessert haben, war nur dank Zielstrebigkeit und Konsequenz möglich. Dabei muss man sich jedoch stets vergegenwärtigen: Eine gesunde Finanzlage ist nicht Selbstzweck, sondern Mittel zum Zweck. Denn nur ein gesunder Finanzhaushalt ist Garant dafür, dass die vor allem für die Minderbemittelten bedeutsamen sozialen Leistungen in der Zukunft gesichert sind und Neues in vermehrtem Masse möglich ist. Im Laufe meiner politischen Tätigkeit haben sich mein Interessen- und Wirkungskreis erweitert, vor allem in den kulturellen und den sozialen Bereich. Dort möchte ich, sofern ich wieder gewählt werde, mich noch vermehrt engagieren.

Regula Pfister-Esslinger,
Dr. oec. publ., geb. 1948

Ella Browar, Kandidatin Grüne Partei, Kreis 8

Ganz speziell interessieren mich die Themen Frauenbefreiung und Familienpolitik, Drittweltprobleme und Umweltschutz. Deshalb bin ich seit 6 Jahren Mitglied der Grünen Partei, einer Partei, die noch jung ist und wo die aktive Mitarbeit der Frau akzeptiert und wichtig ist. Persönlich engagiere ich mich innerhalb der Partei dort, wo ich durch meinen Doppelberuf von Hausfrau und Berufsfrau Erfahrung habe und aktiv an notwendigen Veränderungen zugunsten einer lebenswerteren Umwelt mitarbeiten kann. Zum Beispiel Chancen- und Lohngleichheit im Beruf, Schule und Familie, Konsumverhalten, Verkehrsprobleme und Gesundheit (die Reihenfolge ist nicht wertend gemeint). Dass ich für die Grüne Partei als Gemeinderatskandidatin nominiert wurde, freut mich; denn mir ist wichtig, dass die Frage um die zukünftige Stadtentwicklung und deren Auswirkung für die jetzige und kommende Generation nicht nur von Wirtschaftsvertretern und Finanzinteressen abhängig ist, sondern ebenso von den lebenswichtigen Bedürfnissen einer humanen Gesellschaft.

Ella Browar, geb. 1947, seit 1952 wohnhaft in der Schweiz und seit 1967 in Zürich. Meinen gelernten Beruf, Damenschneiderin mit Ausbildung zur Modezeichnerin/Modellistin, habe ich bis heute fast ohne Unterbruch ausgeübt, allerdings führe ich seit 10 Jahren mein eige-

nes Atelier. Ich bin verheiratet, Mutter von 3 Kindern (schulpflichtig), seit 1982 Schulpflegerin im Kreis Zürichberg, Mitglied der "Frauen für den Frieden", gewählte Prüfungsexpertin bei den Damenschneiderinnen sowie gewähltes Mitglied im Arbeitsrichteramt.

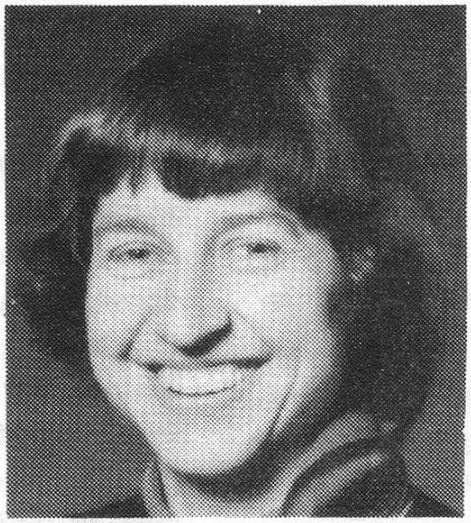
Kathy Riklin, Gemeinderätin CVP, Kreis 7

In meiner politischen Tätigkeit habe ich immer versucht, Bedrohtes zu bewahren und Neues, vor allem im Sozial- und Erziehungsbereich, zu fördern. An erster Stelle steht für mich unsere stark gefährdete Umwelt. Auf der kommunalen Ebene gilt mein Einsatz der Erhaltung der Grünflächen. So konnte ich die gemeinderätliche Kommission für die Freihaltezone Burghölzlihügel präsidieren und eine allseitig anerkannte Lösung erreichen. Mein Einsatz gilt auch der Verbesserung der Luftqualität, zum Beispiel durch Unterstützung der Rauchgasreinigung in den Kehrichtverbrennungsanlagen und durch Forderung eines Smogalarm-Systems als Vorwarnung, vor allem aber auch durch die Förderung umweltfreundlicher Verkehrsmittel, insbesondere des Velos. Daneben habe ich mich immer gewehrt, dass unsere sozialen Aufgaben, zum Beispiel Alterszulage, Stipendien und Schulbeiträge, nicht einem übertriebenen Sparwahn zum Opfer fallen. im Bildungsbereich setze ich mich für neue, den veränderten gesellschaftlichen Umständen angepasste Lösungen ein. Insbesondere möchte ich, dass für Kinder in allen Stadtkreisen die Möglichkeit besteht, eine Tagesschule zu besuchen. Und natürlich spanne ich gerne mit der gemeinderätlichen "Frauenlobby" zusammen. Auf eidgenössischer Ebene galt mein Einsatz dem neuen Eherecht. Auf städtischer Ebene gibt es immer wieder Gelegenheit, vor allem in vorberatenden gemeinderätlichen Kommissionen, den Standpunkt der Frau einzubringen. So setze ich mich zum Beispiel für die bessere Entlöhnung der typischen Frauenberufe (vor allem Heim- und Pflegepersonal) ein; ein Ziel, das in der "Strukturellen Besoldungsverordnung der Stadt Zürich" angestrebt wird, über die wir am 16. März abstimmen werden. Kurzum, mir scheint es wichtig, als Frau Politik auf der Ebene der Gleichberechtigung zu betreiben. Das heisst für mich für das Wohl der ganzen Gesellschaft eintreten aber immer auch die spezifischen Probleme und Interessen der Frauen aufdecken und verteidigen.

Kathy Riklin, geb. 1952, Dr. sc. nat. ETH, in Zürich Fluntern aufgewachsen. Matura Typ B an der Töchterschule Hohe Promenade. Studium der Geologie an der ETH Zürich. Heute als Mittelschullehrerin mit halbem Pensum an der Kantonalen Maturitätsschule für Erwachsene und geologisch tätig. Vorstandsmitglied des Vereins "Tagesschule für den Kanton Zürich" und des Quartiervereins Fluntern. Präsidentin der CVP Zürich 7. Gemeinderätin seit 1982.

Wir wollen, dass in Zürich mehr Frauen mehr zu sagen haben.

Irene Müller, Kreis 3:
«Mehr Gerechtigkeit für die arbeitende Frau!»



Vreni Hubmann, Kreis 4:
«Ich bin für mehr Phantasie in der Politik.»

Monika Mahrer, Kreis 6:
«Die direkte Arbeit im Quartier stärkt mein Engagement im Parlament!»

Lisbeth Sippel, Kreis 6:
«Auch die Frauen brauchen eine Lobby!»

Verena Schilling, Kreis 7:
«Mehr Kultur für alle – auch in den Quartieren!»

Irene Koch, Kreis 9:
«Frauen als Partnerinnen – auch in der Politik!»

Erika Mägli, Kreis 10:
«Frauen: Nur gemeinsam sind wir stark!»

Catherine Pelli, Kreis 11:
«Ich setze mich für alle diejenigen ein, die keine finanzstarke Lobby haben!»

Marianne Böckli, Kreis 12:
«Es gilt, die Anliegen der Jungen aufzunehmen, die nicht im Gemeinderat vertreten sind.»

Neu in den Stadtrat:

Ursula Koch

Wer in Beruf und Haushalt so den Mann steht wie die heutige Frau, muss mit ihren Problemen und Anliegen in der Politik einfach besser gehört, verstanden und vertreten sein. Darum hat die SP sich seit jeher für die Gleichstellung der Frau in Beruf und Familie eingesetzt. Und zum Beispiel für die Einführung des neuen Eherechtes gekämpft. Dass die allererste Regierungsrätin der Schweiz aus unseren Reihen kommt, ist darum nur folgerichtig.

Damit es in der Stadt Zürich menschlicher zugeht und damit die Lebensqualität für alle besser wird, gibt es noch viel zu tun. Dazu braucht es mehr Frauen, die etwas zu sagen haben. Und dazu braucht es mehr Sozialdemokratinnen und Gewerkschafterinnen im Stadt- und Gemeinderat.
Darum braucht die SP am 2. März die Stimmen der Frauen. Und die ihrer emanzipierten Männer.

Mehr Frauen in den Stadt- und Gemeinderat.
Sozialdemokratinnen und Gewerkschafterinnen.

Liste 6

SP

Inserat

Catherine Pelli, Gemeinderätin SP, Kreis 11

In den 10 Jahren, in denen ich dem Gemeinderat angehöre, habe ich mich vor allem für den Schutz und die Entfaltungsmöglichkeiten derjenigen Gruppen eingesetzt, hinter denen keine finanzstarken Lobbies stehen, sowie für die Erhaltung eines wohnlichen Zürichs, einer Stadt, in der man gerne lebt und überhaupt leben kann. Mit Erfolg habe ich mich u.a. für die Weiterführung der Weihnachtsausstellung in den Züspa-Hallen eingesetzt, in der alle drei Jahre jeder Berufs- und Freizeitkünstler ausstellen kann. Für die Schule Farbe + Form konnte ich erreichen, dass ein Unterstützungsbeitrag endlich gewährt wurde. Auch habe ich mitgeholfen, dass die Stadt den Jugendlichen vermehrt Wohnräume zur Verfügung stellt. Hingegen wurde mein Einsatz für eine Mitsprache der bei uns wohnenden und arbeitenden Ausländer von den Stimmbürgern nicht honoriert. Vorstösse zugunsten schwächerer Gruppen finden hin und wieder eine Mehrheit im Rat, hingegen solche, die der Erhaltung einer wohnlichen Stadt gegenüber dem weiteren Wirtschaftswachstum Priorität geben, fast nie. Initiativen zum Schutz der nicht-finanzkräftigen Bewohner und Kleinbetriebe (wie an der Augustinergasse oder am Tessinerplatz) wurden verworfen; die Durchschneidung der Wohnquartiere durch Autobahnen oder Hochleistungsstrassen wurde forciert und die letzten Grünflächen werden weiter verbetoniert. Für diese Anliegen möchte ich mich trotzdem weiterhin einsetzen. Die Energie für mein Engagement schöpfe ich u.a. aus zwei Lichtblicken. Erstens die Erfahrung, dass die Stimmbürger oftmals vernünftiger und sachgerechter stimmen als "ihre" gewählten Vertreter und Vertreterinnen im Parlament. Zweitens die Tatsache, dass ein gewisses zeitgemässes Umdenken stattfindet für Probleme, die vor zehn Jahren noch auf totale Ablehnung stiessen und heute sogar von einem Teil des Bürgerblocks anerkannt werden, z.B. dass die Verdrängung der Bewohner der Stadt unlösbare Verkehrsprobleme und fiskalische Einbussen verursacht, dass die Stadt verpflichtet ist, den weniger Bemittelten Wohnmöglichkeiten anzubieten ("sanfte" statt Luxusrenovation). Der Weg ist oft steinig und mühsam, aber manchmal führt auch Beharrlichkeit zum Ziel!

Lise Siegenthaler, Gemeinderätin SVP, Kreis 6

Lise Siegenthaler, geb. 1928, Schulen in Frankreich und Algerien, Maturität, Kunstgewerbeschule Zürich mit Diplom (Fachklasse für Mode). Berufliche Tätigkeit: Directrice in Couture-Haus, Übersetzerin, Verlagsassistentin. Seit 1977 Buchhalterin in Ingenieurbüro, Geschäftsführerin ab 1984. Verheiratet, ein er-

wachsener Sohn. Politische Tätigkeit: 8 Jahre Präsidentin der SVP-Frauengruppe der Stadt Zürich. Mitglied des Komitees "Ein Ja für die Frau", ehemaliges Vorstands-Mitglied des Vereins "Aktiver Staatsbürgerinnen". An wirtschaftlichen Fragen interessiert; möchte weniger Bürokratie, damit die Initiative des einzelnen sich besser entfalten kann, zum Wohle aller. Liebt die Stadt Zürich sehr und ist glücklich, hier zu leben.

Vilma Hinn, Kandidatin POCH, Kreis 7

Ich glaube nicht an die patriarchale Gesetzgebung, weder in ihrer biblischen noch juristischen Verkleidung. Mit "patriarchal" meine ich z.B. Glaubenssätze wie diesen: dass Menschen verwaltet, kontrolliert und regiert werden müssten, nach dem Motto: Einer dominiert immer! Das ist eines der verbreitetsten Dogmen, die bei uns sowohl die Beziehungen zwischen Mann und Frau regulieren sowie auch die meisten übrigen gesellschaftlichen Verkehrsformen und ökonomischen Verhältnisse. Ich bin nicht verheiratet und in keiner Kirche. Unter politischer Arbeit verstehe ich bei uns vordringlich das Aufdecken und Bewusstmachen dieser patriarchalen Verkehrsformen. Zu diesem Zweck habe ich eine autobiographische Arbeit in Romanform veröffentlicht ("mannundfrauspielen", Rotpunkt Verlag, Zürich), und gegenwärtig treibe ich meine Forschungen weiter in die sogenannte ungeschriebene Vorgeschichte zurück, wo die Frauen noch vollumfänglich vorhanden waren. Ich finde dort, wie vermutet: dass die Mythologie keinem anderen Zwecke diente, als die wirklichen Verhältnisse zu verschleiern, um sie schliesslich - zu beherrschen! "Einer dominiert immer..." Ich gehe davon aus, dass das "Schwache Geschlecht" einst ein starkes gewesen ist. Zur Schwachheit sind wir nicht immer nur erzogen, sondern auch gewaltsam dazu genötigt worden. Dass Millionen von Frauen als Hexen verbrannt wurden, ist keine Mythologie. Dass Millionen Frauen beschnitten werden, auch nicht. Ich gehe davon aus, dass auch Hunger und Armut in der Dritten Welt kein vom Himmel verordnetes Verhängnis, sondern entwickelt worden sind. Durch die falschen Strategien, denen bei uns zur Zeit Bäume und Wälder zum Opfer fallen. Die Machtfrage ist für mich die Frage, wie die Menschen mit ihren eigenen Kräften und Fähigkeiten umgehen... Was uns Frauen betrifft, hier und gegenwärtig, kann ich nur sagen, dass wir mit allen Kräften dafür sorgen müssen, dass wir wieder vorkommen - in Politik, Kultur, in aller Öffentlichkeit - und dass wir uns Gehör verschaffen. "Das Private ist politisch!" Mit diesem kategorischen Imperativ hat sich die Frauenbewegung vor 15 Jahren neu in Gang gesetzt. Es ist ein Anspruch auf vollständige Mitbeteiligung am gesellschaftlichen Handeln und Wandeln, Schalten und Walten. Ohne jede Diskriminierung und Doppelbelastung. Ein

Anspruch auf ein menschenfreundlicheres Zusammenleben, auf solidarischere Umgangs- und Verkehrsformen. Je älter ich werde, um so lebensnotwendiger erscheint es mir, diesen Anspruch in die Wirklichkeit umzusetzen. Das geistige und seelische Verkümmern in unseren Städten beunruhigt mich mindestens ebensosehr wie das Waldsterben.

Vilma Hinn, 50, Journalistin
und Schriftstellerin

Margrit Stokar, Gemeinderätin EVP, Kreis 10

Zu meiner Person: Ich bin eine Pfarrfrau mit sechs Kindern und zwei Enkelkindern. Seit 1976 bin ich in der eher kleinen EVP-Fraktion. Aber oho: Wohl keine andere Fraktion hat einen Frauenanteil von 50 %! Dass der Arbeitsanfall für uns sechs Leute recht gross ist, ist wohl eher müssig zu erwähnen. Meine Interessen liegen auf sozialem Gebiet, dann aber sitze ich auch in allen Spezialkommissionen, die das Schul- und Bildungswesen betreffen. Daneben sind wir alle oft auch in Interessengruppen ausserhalb der Ratstätigkeit engagiert. Ich zum Beispiel arbeite auch im Verein Zürcher Tagesschulen mit und werde dann dereinst die Anliegen dieser Gruppe im Parlament einbringen. Als Vertreterin des Kreises 10, Höngg-Wipkingen, gilt mein Einsatz in erster Linie für die Quartieranliegen. Oft genügt ein Telefon bei der Verwaltung, und die gelbe Farbe für einen heiss ersehnten Fussgängerstreifen klappt. Dann aber wieder ist die Verwirklichung der zahlreichen Wünsche und Bitten viel, viel schwieriger: Im Moment sind wir (Gemeinderäte von Höngg und Quartierleute) im Gespräch mit der Stadtverwaltung, um eine Lösung gegen den starken Zustrom von Pendlern zu finden. Verkehrsberuhigungsmassnahmen, die dann für andere Bewohner den "Schwarzen Peter" bedeuten, sind fragwürdig und tragen kaum zur guten Stimmung im Quartier bei. In meiner Tätigkeit suche ich das Gespräch mit den Leuten, das geschieht oft beim Posten, denn im "Dorf" kennt man sich noch. Im Rat selber sind mir Kontakte über die Parteigrenzen sehr wichtig. Sei es unter den Kolleginnen, dann aber auch mit den Kollegen, die oft allzu Emotionales wieder in die richtigen Proportionen setzen. Alles in allem bin ich glücklich in meinem Amt. Ich verstehe es auch als einen Dienst am Mitmenschen, und schön wäre es, wenn nach dem 2. März nicht nur unsere EVP-Fraktion grösser wäre, sondern auch der Anteil der Frauen sich sehen lassen könnte...

Frauen sind im Unglück weiser als Männer.

Englisches Sprichwort

Landesring der Unabhängigen
... diese Stimme stimmt!

Der **Landesring der Unabhängigen** vertritt eine sozial-liberale Politik. Sozial-liberal heisst viel Freiheit für den einzelnen im Rahmen einer verantwortungsbewussten Gesellschaft.

Der **Landesring der Unabhängigen** setzt sich konsequent ein für die wichtigen Anliegen des Umweltschutzes, für eine kostensparende Gesundheitspolitik, für gerechte Besteuerung unabhängig von Zivilstand und Wohnort. Gerade da ist es besonders wichtig, dass Frauen mitreden können. Auf den Listen des **Landesring der Unabhängigen** kandidieren 48 Frauen für den Gemeinderat, das sind fast 40 %.

Helfen Sie mit, die Ziele des **Landesring** zu verwirklichen. Wir brauchen **unabhängige** Politikerinnen und Politiker!

LdU

diese Stimme stimmt!

Landesring der Unabhängigen

Inserat

Ingrid Isermann, Kandidatin LdU, Kreis 7

Die oft zitierte "Lebensqualität" wird meistens dann bemüht, wenn es gilt, irgendwelche Dinge in Sachen Umweltschutz usw. ganz unterschiedlicher Richtung entweder zu bekämpfen oder sich dafür einzusetzen, was dazu führte, dass dieses an sich wichtige Wort, wie so viele Artgenossen, die das gleiche Schicksal teilen, zerredet und zum Schlagwort wurde. Man hört kaum noch hin und sagt sich, ach ja, Lebensqualität, das wäre schon gut, wenn... Und damit ist die Sache dann auch bald ad acta gelegt. Die Qualität des Lebens ist jedoch eine ganz besondere, bedeutsame, sich von der Qualität der Dinge unterscheidende: denn sie leitet sich im wahrsten Sinne des Wortes von leben-dig ab, ist die Wurzel allen Seins und dadurch empfindlich störbar. Da wir in einer Welt der Abstumpfungen leben, unsere Sinne und Gefühle durch Reizüberflutung einerseits und Leeregefühl andererseits gefährdet sind, ist die Qualität des Lebens in der Tat in Frage gestellt. Für mich heisst Lebensqualität meine unmittelbare Umgebung, in der ich lebe und leben will, in der meine Kinder aufwachsen und die ich nur zu einem geringen Teil mitbeeinflussen kann. Will ich das, so muss ich mir eine Vereinigung suchen, die meinen Ideen der verbesserbaren Qualität meines Lebens entspricht. Sei das nun der schier unzumutbare Verkehr, der leider wenig neue Ideen gebiert, oder die kinderunfreundliche Umwelt, die mich stört, ganz zu schweigen von den Schwierigkeiten, denen alleinstehende und -erziehende Mütter (seltener Väter) ausgesetzt sind, Tagesschulen fehlen, aber manchmal auch nur die Kontaktfähigkeit, die im Zeitalter der Hoch-Kommunikationsmedien zu verkümmern droht. Wiedereinstiegsprobleme für Frauen, die nach langen Jahren selbständig sein wollen oder müssen, sind immer noch Randthemen in der Presse. Damit diese Themen mehr in den Mittelpunkt öffentlichen Interesses gerückt werden, damit darüber diskutiert werden kann, damit Menschen nicht zur Sachfrage werden, damit wir eine lebendige "biophile" Um-welt schaffen, sind Frauen nötig, die sich engagieren wollen.

Ingrid Isermann, geb. 1943, Bürgerin von Oetwil am See, zwei Kinder, Werbeassistentin/Leiterin in Zürcher Kaufhäusern, Journalistin in Frauenzeitschriften und Zeitungen im Kulturbereich, eigene Textveröffentlichungen, Lesungen.

Als neue Mitglieder unseres Vereins begrüssen wir:

Rosemarie Christensen, Grünauring 20/181, 8064 Zürich

Mariann Hamel, Ottikerstr. 25, 8006 Zürich

Rolande Mourmaux, Hammerstrasse 28, 8008 Zürich